

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
By The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號五七一第卷七十第紙聞新) Monday February 23 1976 (Vol. 37 No. 175 Page 11)

報費價目表				
零售每份	一毛五	全年三十六元	半年十八元	每季九元
每月三元				
無論派報或郵寄				

• 年七〇九一於創者導先之報日文華大拿加
• 日約特訊電期長之社訊通等社業合、社聞新大拿加

(歲次丙辰年 正月大 廿四日)

當年訪華突破中美死結
毛澤東再會尼克遜

(北京美聯社電)前美國總統尼克遜四年前的黃金時代今天再度在北京復活，八十二歲的毛澤東主席一如四年前尼克遜首次訪華一樣，熱烈接見。並與他款款深談達一小時四十分。毛尼會談在場有總理華國鋒、外長喬冠華、中國駐華聯絡主任黃鎮，及其他中國外交部三名人員，尼克遜太太伊迪絲助理布倫南陪伴尼氏。

昨天晚上中國政要在北京人民大禮堂擺設晚宴，招待此位四年前突破中美歷三十三年關係結局的過客。美國總統、席間，代總理華國鋒親自公開告訴尼克遜，中國目前正陷入嚴重內部政權衝突中，尼克遜亦重提舊事，把其與周恩來總理一手締結的上海聯合公報一事敘述出來，他重申其首次訪華「係終結中美兩國間之敵對與衝突」。

西貢清除黃色讀物

(西貢路透電)南越政府將超過十萬冊黃色之讀物進行清除，包括裸體雜誌、花花公子雜誌等。他們認為這是美國帶來反革命之有害讀物。

蘇聯否認缺乏人權

(莫斯科合眾社電)蘇聯拒絕西方對其之指控，認為國內缺乏人權有如虛偽之君子。蘇聯當局稱，共產主義有與西方不同之政制。

最近蘇聯被指控迫害猶太人，禁止猶太人和蘇聯及其他外國人通。

新黨領聲明將走迪芬碧架路線

奇勒克昨獲選
保守黨新黨領

(渥太華加新社電)保守黨大會昨日選出新黨領，由奇勒克獲選。奇勒克擊敗古德之代表華納之後而得勝。奇勒克說，他這次之勝利，是整個國家之勝利。他並無對國社有相發表任何意見，但他強調，加拿大人都希望國社政府要終止。

奇勒克對奧高來烈，歡欣鼓舞保守黨黨員，我們要團結在一起，健全我們的黨，為我們的國家貢獻。

他向新聞記者報告，希望今日出席國會。又謂，他將依循前首相迪芬碧架路線，希望超越史丹非之成就。保守黨是一個開放政黨。

奇勒克分別用英語法語演講，其法語程度遠勝史丹非。他數次提及古德問題，他謂這次勝利得到全國各省支持，古德亦在內。

奇勒克謂他這次以非常接近之票數擊敗華納，華納當然同樣得到全國各省支持，各候選人均是黨內同志，共同推進黨務是毫無疑問。

(渥太華加新社電)年青的亞畢打省國會議員奇勒克，昨日擊敗古德，獲選為保守黨新黨領。

在昨日保守黨黨領大選，奇勒克在最後關頭，獲得羅尼尼、希拉、和史丹非之支持，終於以輕微之六十五票勝出，將華納擊敗。

奇勒克當選之後，對七千名歡呼之代表發表演說。他謂無可憐憫，我們是有足夠的力量，只要我們團結在一起。前古德自由黨司法廳長，於一九七二年加盟保守黨之華納，被問及有關這次選舉事。華納謂目前最重要的，是如何團結一致，增強實力。

奇勒克是一位充滿朝氣之年青領袖，結婚尚未到三年，未有兒女。他從少年時起已抱大志，他是亞畢打省省長龍恩的重要謀臣，是現任黨領史丹非之得力助手。

加駐黎巴嫩大使館
突被暴徒衝入脅持

(貝魯特加新社電)約六名槍手衝入此間的加拿大大使館，脅持廿五名人質，要求他們領袖在加國的四個兒子遣返此間。

年約四十歲的槍手領袖，海摩亞，其四名兒子現在加拿大，擁有黎巴嫩及加拿大雙重國籍。

該等持有輕機及手榴彈槍手，要求與加相杜魯道直接對話，使館人員立刻撥電話與加京聯絡。

目擊者稱：暴徒於當地時間約下午一時(國標標準時間今晨六時)闖入該大使館，至本報截稿時，有關加拿大大使阿摩特是否被脅持，尚未有電訊加以證實，而槍手真正數目是八名抑或六名，亦未清楚。

根據點間通訊社稱，該領袖的妻子係住在亞省的威爾斯基雲鎮，約距點間鎮南四十哩。

江青陪尼克遜夫婦
聽唱「解放台灣」曲

(北京美聯社電)美前任總統尼克遜夫婦，今日由毛澤東主席之妻子江青陪同之下，前往人民大會堂，參觀歌劇。其中一首由男高音唱出之歌曲，將英文意思指給尼氏看，該曲大意如下：

「台灣人民，我們同胞，不分日與夜，你們在我們懷念中，我們決心解放台灣。」

江青之光，照耀這個島嶼。

西貢清除黃色讀物

(西貢路透電)南越政府將超過十萬冊黃色之讀物進行清除，包括裸體雜誌、花花公子雜誌等。他們認為這是美國帶來反革命之有害讀物。

蘇聯否認缺乏人權

(莫斯科合眾社電)蘇聯拒絕西方對其之指控，認為國內缺乏人權有如虛偽之君子。蘇聯當局稱，共產主義有與西方不同之政制。

最近蘇聯被指控迫害猶太人，禁止猶太人和蘇聯及其他外國人通。

蘇聯間諜遍佈世界

(東京美聯社電)中國官方報紙人民日報今日為文報導，美國中央情報局之危險程度，其實不及蘇聯之秘密警察，該文透露，有九萬名蘇聯間諜，在世界每一個角落工作，有些以外交家和新聞記者之身份來掩護，這些間諜從事收集各地政治、軍事和經濟之情報。

加相夫人在美被嚇

(多倫多加新社電)陶杜夫人上星期在美國佛羅里達州渡假，曾遭遇兩次暗殺之恐嚇，首相夫人在多倫多機場接受訪問時稱：恐嚇來自反卡特份子。

她謂曾致電其夫報告受恐嚇事，陶杜對她說，我希望看到你含笑下機而不是見到一副棺材。

陶杜夫人後來又謂，我不欲討論太多有關恐嚇事，她稱在佛羅里達地方，反對古巴之人很多。

男人當為一家之主

姬絲嘉莉婚後表言

(紐約合眾社電)風情依然萬種的荷李活女星姬絲嘉莉與奧摩斯哥里里拉結婚至今已廿週年紀念，此對相敬如賓的皇家夫婦於接受多倫多雜誌的獨家訪問時稱：我夫雖貴為皇子，惟忠於家庭，甚少外出。

保守黨最年青黨領

廿六歲祖奇克擊敗資深黨人
獲選保守黨歷史上最年青黨魁

(渥太華加新社電)便人有耳目一新之廿六歲祖奇克昨日擊敗了比他更資深、更具財勢及更多支持者之十名候選人，脫穎而出，成為聯邦進步保守黨的新黨領。祖奇克係亞畢打省選區選民之子。

祖奇克係進步保守黨有史以來最年青的黨魁，但他具備了一切政治上的資格，因自一九五〇年開始起他的政治生涯已由老政治家迪芬碧所指導。

祖奇克克敘述往事稱：自從其在亞省高中中學的時候起，迪芬碧便帶領他加入進步保守黨。以後，他每在週日的黨聚會中，培養起其黨的人事聯絡。他讀完亞省大學歷史系後，再深造獲

殺手絕食靈極運鄉

狂熱羣衆要爭屍體

(多倫多合眾社電)愛爾蘭共和軍投彈殺手史達德，於倫敦威爾斯監獄內連續絕食六十天之久，八天前終告飢餓不支而死去。

支持愛爾蘭共和軍的羣衆回保護史達德棺材的警察呼籲：「我們要他的屍體，把屍體還給我們。」狂熱的羣衆希望得史達德的屍體，舉行龐大壯烈的喪禮，以表彰這個絕食而死的中英雄事跡。

惟史氏的遺孀却要求警方把其夫的靈柩運返離此間五十里外其故鄉荷里滿特，然後舉行一個靜寂的哀思喪禮。

在軍警林立的保護下，四名壯漢抬着棺木登機，運返故鄉安葬。警方贏得保護史達德屍體的戰爭。

約旦與埃及談判

(約旦亞美聯社電)約旦總理拉菲克今日稱，如果以色列欲談判和平，可與約旦人民進行。

亞曼官方的日報阿爾報報導稱：約旦總理拉菲克決定不與以色列作任何談判，拉菲克認為這是巴解之責任。

阿斯拉加公路協議

(渥太華加新社電)據外交部長麥傑報告，美國阿斯拉加公路鋪設問題，因牽連到境內數百里有紛爭。現雙方已獲得協議，美國同意支付公路鋪設和改良之費用，加方則負責保護之責。

該公路建於二次世界大戰期間，全長一千哩，由通過卑詩省育干直達阿拉斯加。

沙省車保百分十四

(雷德打加新社電)沙省省營汽車保險局負責人華倫昨稱，省營汽車保險費將增加百分之十四點三。

華倫謂，該新制度於在本年內執行，並將汽車保險之種類嚴格劃分。

史丹非受黨人敬重

(渥太華加新社電)在週末保守黨大會時，史丹非受黨人敬重，呼籲黨人應在新黨領領導之下，團結一致。

六十一歲的史丹非，在演講時聲氣給與極大之喝采和歡呼。有人謂，我們需要史丹非。這位年老之政治家，在過去八年之中，我相信我確實有不少錯誤。

亞畢打省省長龍恩稱，史丹非並沒有失去什麼，而是國家失去了史丹非。各省黨領對史丹非均熱愛和敬重。

古德保守黨代表在週末為史丹非舉行退休歡送會，史丹非用法語致詞，多謝古德同志多年合作共事，同時鼓勵古德保守黨繼續努力，因古德在國會七十四個席中，僅得四席。

物價上月輕微上揚

(渥太華加新社電)加拿大統計局稱，安省雷灣上月物價指數上漲，達百分之二點五，但古德省之滿地可，其上升之紀錄則僅百分之二點一。

雷灣上升率為百分之二點一，而滿地可則為百分之二點一。

溫尼辟則為百分之二點一，而滿地可則為百分之二點一。

溫尼辟則為百分之二點一，而滿地可則為百分之二點一。

溫尼辟則為百分之二點一，而滿地可則為百分之二點一。

泰女騙婚王老五

殃遭五老王騙婚

(香港訊)由於歹徒利用本港單身急於求偶的弱點，在泰國誘騙少女來港成婚，結果出現不少「妻子私逃」，成人失業，及「騙取金錢」的案。本港警方去年接獲此類有關利用泰女騙婚的案一百多宗。

香港和泰國警方官員表示，香港的不法投機者為誘騙泰國少女來港，通常先寄給她們一筆為數約二千五百美元的款項，然後供給單程的來港機票及旅行證件。事實上，這些上當的泰女事後得到的錢只是很少，大部份都落在這些人口販子袋中，而這些錢都是在香港的男子所付出的禮金中扣除的。

據曼谷一家報章估計，這些人口販子每年所攫取的錢約為二百五十萬美元。

警方說，大部分受騙的香港人，都是年紀較大的本地潮州籍工人，生活環境艱苦。當他們儲蓄到一小筆金錢後，就考慮結婚，但本地少女通常對他們不感興趣，因此這些自覺無望的單身漢就將錢寄給在泰國的潮州話的泰國少女身上。

警方稱，當這些泰國少女來港後，發現對方並非被描寫的那樣完美和富有，企圖逃走時，那些不法投機者便強迫這些少女與他們不喜歡的男子結婚。在這樣的情況下，便出現新娘逃婚、騙婚、失蹤以及騙取金錢後逃走的案件。

在泰國的防止性病傳染國際組織官員皮拉亞·惠查達說，這些被騙到外地的泰國少女，一般出身於貧窮地區，因受當地農民的誘惑，她們一窩蜂地搬到曼谷去。但由於賺錢困難，她們被迫操縱業，有的被人口販子看上，便被誘騙來香港。

他認為，唯一解決泰國少女外流的方法，便是對這些少女提供較好的工作和教育。

泰國移民局一名高級官員稱，由於泰國少女在國外的行為使泰國蒙羞，因此泰國外交部及警方在向這些少女發出護照時，必須嚴格檢查她們的申請。

大多數泰國官員則認為，雖然警方採取嚴厲的措施，但亦不能阻止泰國少女外流。

法蘭克福法新社七日電)南斯拉夫副總理埃德蒙·齊多夫克在七日離家上班途中，在此間被人開槍擊死。

齊多夫克開車房大門時，被刺客在平射程內施放若干槍。

原係港泰歹徒傑作

既騙新郎亦騙新娘

多倫多巴士費起價

(多倫多加新社電)多倫多交通委員會主席夏拔宣佈，由本星期日上午九時開始，成年巴士收費增加。學生、兒童老人則於三月十四日方實施。

成年巴士收費由四毛增至五毛，代用幣由一毛三增至二毛五。

由三月十四日開始，星期日的家庭車票由一元二毛五增至一元七毛五。

老人和學生一元五毛車票。兒童一元八毛。現在學生一元七毛，兒童一元二毛，老人一元八毛。

加拿大訪問團回國

(東京美聯社電)新華社廣播稱，加拿大助理工業貿易部長查倫，已完訪訪問任務，於星期五搭機回國。

奇勒克僅險勝華納

希拉政治或將終結

(渥太華加新社電)大部份落選的進步保守黨候選人或將獲選的奇勒克，係一個具有團結黨內及領導他們的本領。奇勒克共得一萬一千二百票而華納則得一萬一千八百七票，相差僅六十五票而已。

其他十名候選人中有八位走向台前，類與祖奇克，表示支持。惟候選人保羅·希拉於第一回合得二百一十一票，第二回合減至一百一十八票。另一名亞省國會議員荷爾雖然出現台前，惟拒絕作任何評論，但荷爾的兄弟魯華爾却對記者稱：荷爾奇勒克獲選，我於週一立到脫離黨籍。

現年五十二歲的保羅希拉在加拿大歷史，係唯一曾角逐自由黨及保守黨兩個黨領的人物，他是次落選，相信其政治生涯的終結。

省長標實納

太陽報選末特刊

(雲訊)太陽報專欄作家阿倫科寧於週末特刊內撰文稱：本省現任省長標實納，並不像其他大多數加拿大的政治人物一樣，擁有大學學位。他埋頭苦幹，在卑詩省政壇掙扎奮鬥短短三年，即突然崛起，此刻正在為其自由企業理想進行努力。

該篇介紹省長之週末版專欄，如欲詳悉，為「英雄莫問出處」，亦頗貼切。

來論

中華文化源遠流長，教育任務艱巨，要承先賢後，光大發揚，有賴各界賢貴贊助。...

同時藉這個特別的日子，向黃孔阜、黃大成、黃春生、徐慶文及黃慶芳先生等，經長期服務本校而於去年榮休的教職員們頒發紀念品，表示謝意及以紀功勳而勵來者。...

此外，并為學校籌募經費。本校純屬慈善學校，收費極廉，每年學費之收入實不足以支付龐大之經費費用，故向各界人士及黃族宗人，各項捐款捐助，始能勉力維持。...

抑尤有進者，在海外辦學的艱難，已久為僑界所公認。文華學校五十年來，有其光輝燦爛的日子，也有過艱苦奮鬥的歲月。...

家都希望，從這個歷史悠久的文化寶庫裏有所發現，而加國近年也在積極推行多元文化政策，鼓勵各民族發揚其文化優點，使之與其他文化融合。...

日昇豆腐公司 300 POWELL ST., 後門 VANCOUVER, B. C. Phone: 685-8019

雲埠獨壹韓國菜館 新漢城餐館，位於七一五號喜市街東，你們自己烤燒食品，經濟及合衛生食品。電話：255-8625

裕華國產百貨公司 Yue Wah Import & Export Co. Ltd. 65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9 Phone: 688-7441

奇華餅家 KEEFER BAKERY 217 Keefer Street Vancouver, B.C. TEL: 685-2117

何桐攝影院 Ho Tung Studio 19 E. Pender St. Van. B.C. 681-5848, 879-5506

兄弟電器 Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd. 電話：四三三-一三六二

雙喜旅行社有限公司 Double Happiness Travel Ltd. #109-444 ROBSON ST. 電話：688-9471

金星工藝裝飾公司 245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 681-7738, 254-2907

文華花店 Mandarin Florist 154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B. C. Tel: 687-9605

龍鳳餅家 LOONG FOONG RESTAURANT & BAKERY 247 Keefer Street, Vancouver, B. C. TEL: 688-0837 688-3135

兄弟電器 Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd. 電話：四三三-一三六二

雙喜旅行社有限公司 Double Happiness Travel Ltd. #109-444 ROBSON ST. 電話：688-9471

均安號 Quon On Company Limited 438 Main Street Vancouver 4, B.C. Telephone: 681-1025 - 681-2733

雲東水壩 3885 Rupert, Street, Van. B. C. 435-1010 晚上 437-8239

喜林酒店 HAZELWOOD HOTEL 344 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P4 電話：687-9126 682-9268

兄弟電器 Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd. 電話：四三三-一三六二

雙喜旅行社有限公司 Double Happiness Travel Ltd. #109-444 ROBSON ST. 電話：688-9471

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

捷航旅行社 BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD. 722 Smith St. Vancouver, B.C. 684-8638

大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD. 電話：687-2215 325-0527

滿地可銀行 Bank of Montreal The First Canadian Bank 經理：馬國材 Manager: T. Mah 電話：684-1357

雙喜旅行社有限公司 Double Happiness Travel Ltd. #109-444 ROBSON ST. 電話：688-9471

大漢小語

囚犯向死刑挑戰

反了，這個世界反了，什麼新聞也都有得聽，連囚犯也一反而再持槍「挑戰」了。

是的，反了，昨(廿)日本報便有以「反」字為刊載「匪徒向囚犯」消息的頭條新聞。

目前全世界什麼都反，不管有罪沒罪，總之「反」便是英雄，於是「反」變成人類生活的一部分，而「反」似乎不單什麼新聞。

但囚犯一再再再反，却有極大的新聞價值，因為監牢是司法的工具，法律問題，在監牢裏怎麼能反？囚犯是否可容違反？囚犯為什麼不怕違反？誰造成囚犯違反？誰

誘使囚犯違反？是否要重估死刑？要重刑？要死刑？要死刑？或不必重刑？任何罪犯都成了「連串問題」，都是對囚犯違反的研究專題。

不論那一種，這次囚犯違反的事實，也正是證明現在法律有問題，他們向法律挑戰，因為沒有死刑，所以更難挑戰，更有挑戰。

熱心服務的社會工作者如去年夏，幸在囚犯暴動中死亡的豪絲小姐，不妨多死幾個，良好獄警也不妨多死幾個，但兇殘惡極的囚犯却必要生存，必要人道？是嗎？這一次囚犯向監獄人質暴動案

件，像什麼人傷亡，如果有什麼冬瓜豆腐，我不會怪責囚犯，但我會怪罪政府。

死刑案即在國會提出了，讓我們考驗大官的「良知」，也考驗議員的「智慧」。

直至現在，世人還沒有「真正不怕死的英雄」。從法國大革命時代起，自法國夫人從容上斷頭台以來，千古也祇是有數。世間儘多的那些咀咒聲，那些斷頭台便飛騰的冒犯英雄。所以死刑無論如何都有嚇阻犯罪的作用。相反，人的心理也是「欺善怕惡」的多。如在刑罰方面講單方面的人道，囚犯便以為怕了他，兇性不但不會減滅，且更加強兇殘。那些已判終身監禁的殺人犯一再再再暴動，正是最好的說明。

編者

人間怪錄

奇怪的同在一晚裏，威莫也做了一個夢，他看到妻兒在房門外，穿著睡衣，猶疑的不敢進來。但畢竟她走進房間，吻了他一會，便靜悄悄地離去。他從夢中醒來，那時已是白天了。睡在上格的旅客，俯首地對他：「你是個醜陋不淺的人，有一位女士來看你呢！」當威莫抵達水鎮，他的妻子和做夢的事告訴他，她所夢的船輪內部和外部，正確得使人難以置信，夢境是將末奇，不，到你不信的。

夢境成真歷歷如繪

然而美國設計專家，并非單單參照中國的服式而設計出一襲毫無新意義的時裝，反之，都是憑一東方美，這新潮流，揉合所有東方色彩，而使中國式時裝，看起來更富吸引力的魅力。

美國時裝設計師麥頓所設計的各種時裝，便集合了日本、蒙古、中東及印尼等地方色彩。

醫學解釋「鬼剃頭」

聽，最近某地發生有「鬼剃頭」新聞：一位婦女和她丈夫久別重逢之後，她頭髮竟而濃密的頭髮突然幾乎全部脫落了，家人為之惶恐不安，認為這是不祥的徵兆，是魔鬼的作祟。

這是什麼病呢？原來是大家所熟知的所謂「鬼剃頭」。

鬼，這種東西，我們是不相信的。就三千多年以前，西洋醫學之「希波克拉底」，他也不承認本病與鬼有關。他這脫毛的疾病，稱之為「禿髮」。希臘文裏的禿髮一詞，由「狐狸」這個動詞化而來的。



今年美國時裝設計師，設計的秋裝，結果高領的中國長袍，綢緞外衣，繪上中國式圖案的晚禮服，金龍閃閃的睡衣，顯得雍容華貴，而且使人眼花繚亂！

西方國家對中國熱，吃中菜，穿中國服裝，但西人設計的中國裝，怪樣百出……

美國在近年，流行中國工人穿的制服，毫無線條的工人褲及短棉袍，未能掀起更熱的熱潮。

雖則如此，美國人幾乎人人都有一件短棉袍，用它來禦寒，却相當方便。

然而美國設計專家，并非單單參照中國的服式而設計出一襲毫無新意義的時裝，反之，都是憑一東方美，這新潮流，揉合所有東方色彩，而使中國式時裝，看起來更富吸引力的魅力。

美國時裝設計師麥頓所設計的各種時裝，便集合了日本、蒙古、中東及印尼等地方色彩。

另一位時裝設計專家希克科克所設計的服裝，包括西歐式、波斯式及印度式，他認為東方色彩在縫製上雖然為原始，但卻甚有深度。他設計了一款在一邊開鈕，長及臀部的西歐式外衣，可以四季穿著，看起來，確高貴典雅。

醉心於中國古典式的美籍古巴設計專家阿道夫所設計內服式，包括絲織的高領緊身長衫，這些長衫在側面扣鈕，同時配上飾物。

他認為這長衫長裙為上選，幸好「性」，有自標準，沒有人能夠提出證據加以否認。

聽，最近某地發生有「鬼剃頭」新聞：一位婦女和她丈夫久別重逢之後，她頭髮竟而濃密的頭髮突然幾乎全部脫落了，家人為之惶恐不安，認為這是不祥的徵兆，是魔鬼的作祟。

這是什麼病呢？原來是大家所熟知的所謂「鬼剃頭」。

鬼，這種東西，我們是不相信的。就三千多年以前，西洋醫學之「希波克拉底」，他也不承認本病與鬼有關。他這脫毛的疾病，稱之為「禿髮」。希臘文裏的禿髮一詞，由「狐狸」這個動詞化而來的。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東一〇二號

大謙小酌
悉從尊便

樓州廣 Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

正宗粵菜 精美點心
粵式點心 晚飯宵夜

營業時間：
星期一至五 上午十時至凌晨二時
星期六至日 上午十時至凌晨三時
逢星期日休息

鑽石樓 New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Vancouver
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至凌晨二時
下午五時至凌晨二時
星期一至五 上午十時至凌晨二時
星期六至日 上午十時至凌晨三時
逢星期日休息

行發貨雜生萬廣 Kwong Nam Sang & Co.
436 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
681-1032

大批運到

鮮冰黃花魚 鮮冰鯪魚 蝦油辣筆尖 辣椒蘿白 五香豆腐干 甘蕉粉葛湯

香榮心 齋鮑魚 炊齋鴨 清潤湯料 漢口粉絲 梅菜心

特價發售

華益實業公司 WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張豐元 325-8981

▲親住宅

▲二十九街東二七五號，十一年新，二睡房，客廳，廚房及浴室，土庫另有一大睡房及大遊戲室，自動煤氣暖爐，取價五萬二千五百元，請約會看屋內部。

▲近士嘉堡及馬路，位於幽靜街，十年新三睡房，客廳，廚房浴室，土庫全部裝妥亦為五睡房，二睡房，二套半浴室，遊戲室有酒吧等，祇取價十一萬九千元。

▲新屋，二睡房，土庫有二睡房電視，取價四萬九千元。

▲新屋，三睡房，近細街及女皇公園，建築面積一千三百二十呎，取價七萬九千九百元。

司公限有隆華 WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

大批運到 特價發售

珠江牌厨用三蒸酒

冰鮮黃花魚 冰鮮紅三魚 冰鮮白魚 冰鮮生魚 冰鮮紅立魚

好消息，適合中西餐館用各種西土

蝦肉 去頭蝦 琵琶蝦尾 龍蝦頭肉

司公僑利 LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

金匙牌 五十磅庄上等長身 絲苗米 每包 十一元九毫九

華司公和明 MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

快捷便利 茶樓家庭皆宜置備

新到特製鋼質 蝦餃皮夾

毛五元七個每

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

開業四週年紀念盛大酬賓：

國產傢俬，糧油食品，唱片，唱帶，服裝，茶葉土產，一律九折。

日用品，瓷器，小五金，一律八折。

羽毛，貝雕畫，一律七折。

白米，冰蝦除外，另有特價商品供應，購者從速，售完即止。

日期：由一月卅一日至二月廿九日。

翠華園 Pavilion Garden (RESTAURANT)
509 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳 喜筵壽禮 隨意小酌 晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有：家鄉風味 雅俗共賞 雅俗共賞 雅俗共賞

也正是：知己誠心 雅俗共賞

正宗粵菜 用料有別 式新穎 與眾不同

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品 大量進口批發

全加總代理：

中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭 蘑菇 象山牌罐頭青刀豆

專售唐山雜貨、海味、水貨、脆皮火肉、蜜味叉燒、火鴨、美味牛肉干。

大幫臘腸、臘鴨、臘味發行

新鮮石斑魚、蝦、蟹，

柯利近魚每磅五毫

爲推廣海外僑胞對國產藥材的認識
由即日起至三月七日止舉行
『國產藥材介紹週』
國產藥材
一律九折
中華特價中心
溫哥華片打東街一二七號
(亞洲園茶餐廳樓下商場)
電話：六八一一 二八二五

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函商委辦

香港德輔道中45號

45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

周愛權 視光學博士
周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 635-8231
635-8232

香 港

溫 哥 華

恒基兆業有限公司

溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號

I B M大廈一二三〇室

電話：(六〇四) 六八九—七四六六

Henderson & Lee Development Ltd.

Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre
Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6
Telephone (604) 689-7466

◎ 本公司直接出價購買並可在本埠辦理
交易支款手續。

◎ 如欲將在港或本埠之物業與本公司合
作，拆舊建新亦所歡迎。

◎ 商業樓宇等物業。

◎ 本公司派有專人駐在本埠高價收購香
港地產物業。

（歡迎全幢樓宇或吉地，分層暫不收
購。）

◎ 貴客可直接與本公司溫埠辦事處接洽
毋須遠赴香港省時省費。

